

## РУЗВЕЛТ НА КРИТИКІВ ВОРОГАМИ

ФОРТ РЕЛІ (Норт Кароліна). — 350-літній річниця народин Вірджинії Діар, першої дитини англійського роду, уродженої на американській землі, дає нагоду президенту Рузвелтові розрахуватися з своїми політичними противниками, що називають президента ворогом демократії, що змагає до введення в Америці диктатури. Президент назвав своїх критиків тою меншістю, яка хоче мати привілей диктувати більшості.

Порівнює критиків з критикою демократії Маколей.

Зміст промови президента обертався біля листа лорда Маколей, який у 1857 році писав до свого приятеля в Америці, що коли в Америці вдержиться якийсь час демократія, то вона переміниться згодом в деспотію або анархію. Цей англійський історик сильно критикував демократичні ідеї Джефферсона і його засади про правління більшості. Згадуючи про це, президент Рузвелт підкреслює, що точнісінько те саме, що писав Маколей у 1857 році, можна знайти тепер у резолюціях „Ліберти Літ“ чи „Краєвого Товариства Фабрикантів“, чи в редакційних статтях різних часописів, що їх власниками є великі багатирі.

Не мають віри в демократію.

Усі ті критики, говорив Рузвелт, не мають віри в демократію, ні в засаду правління більшості. Вони не є за ніяку свободу, а тільки за правління класу, меншості. І тому є вони ворогами правдивої демократії.

Не дбають за бідний нарід.

Ці критики, говорив Рузвелт, про все дбають і про все пишуть, а тільки ні словом не згадують за потреби найбіднішої класу, за те, щоб бідним людям краще жилося, щоб вони краще мешкали і краще заробляли.

За американську форму правління.

Президент підкреслює виразно, що він є проти всякої зміни американської форми правління. Він є за правління більшості і вважає, що це мусить бути заховане, якщо мають бути заховані свобода і цивілізація.

Певний, що нарід є за нього.

З цілої промови президента виходило наглядно, що він є твердо переконаний, що широку масу народу є рішучо по стороні його реформ.

ПРИВІТ АНГЛІЙ.

ФОРТ РЕЛІ. — Святкування уродин Вірджинії Дейр дало притоку британському міністрові заграничних справ, Іденові, вислали привітне письмо, в якому він висказує в імені англійського народу гордість і радість, що перша уроджена на американській землі колоністка була англійського походження, та що англійці були першими піонерами, що кляли основи під ту велич, якою потім стали Злучені Держави Америки.

НЕ ПОМІГ ТИТУЛ ПРЕЗИДЕНТА УНІВЕРСИТЕТУ.

БОСТОН. — Д-р А. Лоренс Ловел, відомий доволітний, а тепер вислужений президент Гарвардського університету, втратив автомобільний дозвіл, а це тому, що, керуючи автомобілем з свого літнього помешкання до Бостону і назад, спричинив дві малі автомобільні колізії. Та треба пам'ятати, що Ловел має вже 80 років!

ВРЯТЬ У ЗАБОБОН.

НЮ ЙОРК. — Тамані Год потішає себе тим, що її кандидат на посади міста, сенатор Ковпланд, виийшов першим при виборах, хоча, хто має бути поставлений першим з кандидатів на друкованих листах для голосування у правліннях. Ковпланд виийшов першим як на демократичний так і на републиканський лісті. Тамані каже, що це добрий „знак“.

НАЗНАЧИВ СВОЮ ЖІНКУ СЕНАТОРКОЮ.

ВАШИНГТОН. — Пані Діксі Грейвс буде назначена своїм чоловіком, губернатором стеити Алабама, сенаторкою на місце сенатора Блейка, що його назначено суддею найвищого суду Злучених Держав. Але буде вона сенаторкою тільки один рік, а потім, як прийде до виборів, уже кандидатом буде її чоловік Біб Грейвс, що вже за рік не буде губернатором. Кажуть, що пані Грейвс є знаменитою бесідницею і добре визнається на політичних справах. Кажуть теж, що вона виготовлювала губернаторові, себто своєму чоловікові, не раз найкращі політичні бесіди, як теж законодавчі проекти. Є вона теж завзятою пропагаторкою цілковитої жіночої еманіпації.

## ПРОТИ ВИСИЛКИ МОРЯКІВ ДО КИТАЮ.

Посол Гемилтон Фіш мол. заявився проти цього, щоб ще додатково висилати до Китаю новий полк моряків. Каже, що така американська політика є помилкова і може вмішати Злучені Держави у війну в Азії.

ЗАПІЗНО ПОСЕРЕДНИЧИТИ.

Велика Британія пропонує вивести Японію, щоб забрала свої війська з Шангаю, гарантуючи їй за те, що війська Великої Британії, Злучених Держав і Франції будуть хоронити життя і маєток японських горожан у Міжнародній Оселі. Та департамент стейту є тої думки, що така акція є вже спізнена.

## ПЕРЕПОНИ В ОРГАНІЗАЦІЇ ДИТЯЧИХ САДКІВ.

Не зважаючи на заходи Пов. С. Кр. Р. Ш. в Бережанах, старство не полагодило до цієї пори ні одного прохання на дозвіл вести дитячі садки, хоч прохання внесені ще в квітні й з початком травня ц. р.

## РЕПУБЛІКА БАНДИТІВ У БРАЗИЛІЇ.

Бразильська преса повідомила кілька разів про інциденти на границі північної провінції Парана та французької Гвіяни.

Тепер гуернатор провінції Парана надіслав до міністерства внутрішніх справ звіт, у якому пише, що на бразильське населення над берегами ріки Какіпоре напали кількості добре озброєних опришків, що втекли з французької Гвіяни, де були на засланні. Бразильське населення тих околиць займається переважно положанням золота над згаданою рікою.

На чолі банди стояв бразильський підполковник Фердинанд Обель. Банда Обеля була озброєна у французькій скорострілі, тероризувала довгий час пригнане населення й почала навіть організувати „комуністичну републику“, іменуєючи в рійних місцевостях своїх „комісарів“. Перед кількома днями зліквідовано цю банду; населення віддало провідника банди в руки поліції.

## САСКАЧЕВАНСЬКІ СКАКУНИ ГРОЗЯТЬ ПІВДЕННІЙ АЛБЕРТІ.

Наводненням полям, обсягним збіжжям у південній Алберті, грозить налет зари гомоліних пильних коників з посушних околиць Саскачевану, відповідно до остерого доміняльного ентомологіста Сіменса. Південно-саскачеванські фермери, страивши з причини посухи надію на якийнебудь збір збіжжя, перестали тріпати пильних коників, які тепер шукають поживи. Вони можуть дуже легко перекинутись до південної Алберті, бо є в стані перелетіти сотки миль на день, шукаючи поживи. Одинокою надією, що вони не перелетять до Алберті, є та обставина, що у згаданих посушних околицях Саскачевану впали зливні дощі, які оживляють траву і достарчать свіжої зеленої паши для пильних коників.

## В ЗАЛІЩКАХ 1,500 ГОСТЕЙ.

Тепер перебуває в Заліщках коло 1,500 літників. Тернопільський воевода на основі розпорядку міністра внутрішніх справ у справі охорони кордонів держави вилучив цілий терен живля Заліщки з прикордонної смуги, отже Заліщики звільнені згід з приписом згаданого закону.

ЩЕ ПРО „ФЛЯГИ“.

Бережанське старство покарало голову Кружка Рідної Школи в Бережанах, о. Е. Бачинського, карою 50 зл. за невиконання „фляги“. Суд, що до нього відкликався покараний, кару потвердив.

ВОДА, ЩО ЗАДЕРЖУЄ РІСТ.

В Манчуку, на границі північного Китаю, є село, що в нім мешкають самі карлики. Карлики не утримують ніяких зв'язків з нормальними людьми. Спершу думали, що це нащадки якогось вимерлого племені карликів, але згодом показалося, що причиною такого малого росту людей є вода з місцевого джерела. Вона має в собі багато складників соли і заліза, а це спиноє ріст людей.

## ГАРМАТИ З НАЙДОВШИМ ДУЛОМ.

У давніх часах, коли стрільний порох не мав такої великої вибухової сили, помагали собі так, що старались робити гармати з якнайдовшим дулом. Так теж спурдили одну гармату здулом, довгим десяти стіп. Тією гарматою єспанські колоністи в Америці вбивали диких звірів на найдавшу віддал.

СМЕРТЬ СЛІПОГО МИСТЦЯ.

Недавно в Парижі, в церкві Нотр Дам, траг славний французький органіст Люї Вієра і нагло ослаб. Його перевезли до шпиталю й там лікар ствердив смерть на удар серця. Померлий мав 67 літ, був сліпий майже від уродження, а всі знали його як найкращого виконавця творів Баха. Впродовж довгих літ був він професором у музичній школі в Парижі, а від 1900. р. органістом у церкві Нотр Дам.

## ТОРГІВЦІ ЖИВИМ ТОВАРОМ НА ОВИДІ.

В міжнародному поїзді Букарешт — Варшава, недалеко Люблина арештували 48-літнього Акуріяна, перського громадянина, що їхав із трьома румунами ніби до Голандії з пікдувальницями. Як виявилось, перс був торгівцем живого товару, а з дівчини — його жертви, що їх мав він відставити до Ріо де Жанейро.

## УКРАЇНЦІ ОДЕРЖАЛИ УРЯДОВІ ПОСАДИ.

Іван Никифоров, бувший учитель в українських дистриктах в північній Алберті, одержав посаду інспектора, що має наглядати над допомогою для безробітних у дистрикті Лак-Ла-Бін.

Федір Магера з Федора, укінчений агроном, одержав посаду в департаменті рільництва з осідком у Вільндоно. Ф. Магера зянав місце п. Підручного, якого перенесено до Смокі Лейк.

## КАТАСТРОФА НА ВИСТАВІ ВІЙ ПЛОЩІ.

На другий день по відкритті промислової вистави в Едмонтоні, Альберта, трапилася на виставовій площі катастрофа, в часі якої одна молода жінка, Марія Бишоп, втратила життя, а її сестринця, Олена Ремінська, тяжко покалічилась. Молодша сестра пані Бишоп, Стела Мерко, потерпіла лиш лекіжні покалічення. Нещаслива подія скоїлася, коли пані Бишоп, літ 28, з Едмонтону, всіла зі згаданими вище дівчатами на коlessо т. зв. „Ферис-гвін“, щоб перевезтись у повітрі. Коли коlessо було на висоті біля 24 столі над землею, замізна перегорідка, що притримувала сидячі у візку особи, несподівано отворилася і всі три жінки випали на землю. Пані Бишоп убилася на місці, а її 6-літня донечка, Глорія, що стояла на землі, була свідком трагічної смерті своєї матері. Сестринця пані Бишоп, Олена Ремінська, літ 12, з Редвей, Алта., потерпіла тяжкі внутрішні покалічення. Її стан є поважний, хоч не безнадійний, однак вона буде мусити перебути кілька тижнів у шпиталі; сестра пані Бишоп, Стела Мерко, літ 13, також з Редвей, що вискочила з візка, коли він був недалеко від землі, потерпіла лиш легкі здраснення.

## ПО 9 ЛІТАХ ПОБАЧИЛАСЯ З РОДИЧАМИ.

До Едмонтону, Саскачеван, приїхала Марія Струк, 9-літня донечка Юрка Струка. Молодешня Марія приїхала до Канади з Західної України, що є тепер під польською окупацією, і сама відбула подорож до Канади. Родичі Марії, виїхавши до Канади в 1928 р., не були в можливості взяти її з собою і вона виховувалася у свояків. Описля строгі іміграційні приписи не дозволяли родичам спроводити своєї дитини до Канади. Щойно цього року надійшла для молодешньої Марії та радісна хвиля, що дозволила їй получитися з родичами та двома молодшими братчиками, родженими вже в Канаді. Тепер вона мусить учитися незнайомій їй мові і приприволоватися до нових обставин, цілком відмінних від тих, серед яких вона досі росла та виховувалася.

## ШКОЛЯРІ МАЮТЬ \$31,650 У БАНКУ.

Едмонтонські школярі публичних шкіл учаться ощадності. Відповідно до заяви суперінтендента шкіл, Мекі, зложивши вони до банків у центрах, ніклах і даймах \$31,650. У складанні своїх ощадностей брали участь 5,292 школярі публичних шкіл, з яких кожний має пересічно заощаджених \$5.60. Ученики середніх шкіл не брали участі у плані падження грошей центами. „Складання грошей до банку відбувається а той спосіб, що школярі вручають свої дрібні ошадности вчителю, учателі складають їх у директора, а цей вкладає до банку й одержує щадничу книжечку для кожного школяра. Якщо школяр хоче вивити частину заощаджених грошей, то мусить насамперед одержати дозвіл від шкільної ради і доперва з тим дозволом іде до банку та виймає свої гроші.

## І ТАК ДО БЕЗКОНЕЧНОСТІ...

МОСКВА. — Советська преса доносить, що в Білорусі розстрілено знов шістьох „троцькістичних шпигунів“, які, за запевненнями тоїж преси, „дісталися до кругів червоної армії і там затроювали червоних воєків“. Цю роботу вона нібито виконувала „на приказ розвідчої служби фашистських держав“. Вкупі з тим арештовано також чимало агрономів, яким закидають, що вони розкидали отрую ще на полі, щоб вона всякала в збіжжя і ростили і потім затроювала тих людей, що зїдять це збіжжя чи ростили. „Ізвестія“ далі друкують нервові остерого і лекції, як боротися зо шпигунством.

КАЖУТЬ, ЩО ВІЙНА МІЖ СОВЕТАМИ І ЯПОНІЄЮ НЕМИНУЧА.

ТОКІО. — В добре поінформованих японських політичних кругах є таке переконання, що тепер війна між Совеатами і Японією стає неминуча. Бо коли Японія виграє розпочату війну з Китаєм, то вона уліпшить своє стратегічне положення, а також скріпить морально до тої мрі, що за одним махом захоче розправитися також із Совеатами на Далекому Сході. Колиж виграє Китай, то тоді китайські війська враз із советськими нападуть на Манчуку, а це втігне до війни також Совети.

ЗНАМЕННА ЗАЯВА ЯПОНЬСЬКОГО АМБАСАДОРА В ПАРИЖІ.

ПАРИЖ. — Паризький часопис „Журналь“ доносить, що перед його кореспондентом японський амбасадор у Парижі, Сатипура, заявив таке: „Порозуміння, заклочене між Німеччиною і Японією, спрямоване виключно для оборони перед комунізмом як суспільної доктрини. Можу вас запевнити, що коли Німеччина напала на Францію, то Японія стане по стороні Франції, без огляду на те, що по її боці будуть також Совети. Ми не бажаємо запускатися глибоко в осуд тої європейської політики, яка потягнула за собою, французько-советський союз. Однак ми мусимо числитися з наслідками цього союзу в Азії“.

ЯПОНЦІ БОМБАРДУЮТЬ ШАНТАЙ.

ШАНТАЙ. — Поверх сто японських бомбових літаків бомбардували китайське місто Шантай. В місті повстало правдиве пекло. Десятки домів у руїнах, тисячі людей вбиті і поранені. Японські літаки знищили також біля 150 китайських літаків, які під оглядом своєї технічної конструкції лишилися далеко позаду японських. А в сухопутному бою потерпіли японці та мусили податися трохи назад.

ПОРТУГАЛІЯ ЗРИВАЄ ДИПЛОМАТИЧНІ  
ЗНОСИНИ З ЧЕХІЄЮ.

ЛОНДОН. — Лондонські агенції приносять вістку, що португальський уряд зірвав усі дипломатичні зносини з Чехословачією. Внаслідок цього португальський посол у Празі буде в тій хвилі відкликаний. Урядовий португальський комунікат, хоч стверджує зривання зносин, то не подає причин. Дехто додумується, що причиною є це, що Чехословачина не доставила Португалії на час задоволеної зброї. Іншіж думають, що причиною є це, що в атентати і бомбові замах на португальського прем'єра, які виконали недавно інтернаціональні комуністи, були замішані головню чехословацькі горожани.

ПРОТИЖИДІВСЬКІ РОЗПОРЯДКИ В НІМЕЧЧИНІ.

БЕРЛІН. — На Тевтобурській площі в Берліні влада розліпила по лавках такі наліпки: „Заборонено для жидів“. А в одній секції була певна скількість лавок з написом: „Секція гетто“, себто для жидів. Подібні наліпки будуть наліплені також по лавках всіх інших парків. Міністерство внутрішніх справ видало повідомлення, що всі ці німці, які не є жидами, а мають жидівське імя, коли хочуть його змінити, мусять чимскорше внести подання до уряду.

ЗАКРИТТЯ ХРИСТІАНСЬКОГО КОНГРЕСУ.

ЕДІНБОРО (Шотляндія). — Тут закінчено міжнародний християнський конгрес, на якому були заступлені всі відтинки християнських церков, крім римо-католицької. Делегати конгресу старалися знайти якесь одно спільне означення на поняття „християни“, але це їм не вдалося. Супроти цього конгресу висловив тільки бажаюся, щоб усі християни прямували до єдності, бо розєднання в християнських церквах є безперечно факт немилый Христові.

„ДРОТЯНІ ПЕРЕГОРОДИ“ В ПОВІТРІ.

ЛОНДОН. — Внаслідок перенесення воєнних змагань у повітря, військові техніки придумують „дротяні перегороди“ в повітрі. Англійські військові круги випробовували бальон, який є в силі піднести охоронну сітку перед літаками на 40,000 стіп високо.

**"СВОБОДА" (LIBERTY)**

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
at 81 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee

Printed as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

"Свобода": BERGEN 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BERGEN 4-1016.  
4-0807.

За кождо зміну адреси платиться 10 центів.

У Канаді належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

**СПЛЕТНІ ЧИ ФАКТИ?**

Коли хто кандидує на якийсь уряд, то це річ звичайна, що в такім випадку є і контркандидати і є виборча кампанія, яка буває особливо завзята, коли йде про якийсь визначне становище, про якусь добре платну посаду чи т. п. І відоме всім нам і те, що в таких кампаніях часто люди не перебирають у засобах і обчорнюють дуже часто цілком невинних людей; закидаючи їм учинки, до яких вони цілком не причетні. Таке можна було завважити теж тепер, коли рішалася доля сенатора Гюа Л. Блека, назначеного президентом Рузвелтом членом найвищого суду Злучених Держав. Як відомо, це назначення мав підтримати в першу чергу сенатський судейський комітет, а потім іще мав затвердити і сенат. І відомо теж, що була група сенаторів, яка поклала гостру кампанію проти Блека. Між противниками цієї номінації вибився на перше місце сенатор Ковпланд своїм сенсаційним закидом, що Блек, як не є, то певно був у зв'язку з Ку Клас Кленом, а як такий не повинен засідати на судейським кріслі. Очевидно, що було багато противників назначення Блека згаданим суддею і поза сенатом. Та інші противники опирали свій спротив головню на тім, що Блек не має відповідних для судді кваліфікацій, себто в першій мірі не має фахового знання. А далі підкреслювали, що його гарячий темперамент теж не надається для виконання судейського уряду. Писали теж, що його погляди в різних економічних і соціальних справах є безладні. Але всеж такі додавали, що Блек є спосібною й енергійною людиною. І з цього боку навіть ті, що були проти номінації Блека, зазначили по підтвердженні назначення сенатом, що Блек готов такий стати добрим і розумним суддею, набувши деякої практики від своїх старших товаришів-суддів. Не змінив свого становища тільки сенатор Ковпланд. Він далі повторював свій головний закид проти номінації Блека, далі підкреслюючи зв'язок Блека з Ку Клас Кленом. І далі не давав ні одного доказу на те, що Блек був дійсно у такім зв'язку. В такий самий спосіб, як сенатор Ковпланд, як довідуємося з звіту члена судейського комітету сенатора Бора, поступили тисячі різних осіб, що до комітету надіслали свої протести проти назначення Блека суддею. У всіх тих листах і телеграмах, як подає сенатор Бора, повторюється один і той самий закид: Блек належить до Ку Клас Клена. Але, як казав Бора, ні в одному листі не подано ні одного факту, з якого можна вивести, що Блек був, чи є, у якійсь зв'язку з Ку Клас Кленом. Сам сенатор Бора був теж проти номінації Блека членом найвищого суду Злучених Держав і голосував проти цього в сенаті. Та проте почувався до обов'язку піднести публічно безосновність ніби головного, так би сказати, масового закиду проти Блека, як не опертого на фактах.

Г. Ф. Веніш.

**НІЧНА ПРИГОДА**

Ми були смертельно втомлені, зовсім виснажені і похиліні на сидлах дозволяли нашим коням вести нас, куди сами хотіли. Ми переїхали вже в той день величезний шмат дороги. Вчора вполудне вийшли ми з Суантченфу, щоб переслідувати громади тунгузів, що хотіли напасти на поїзд східно-китайської залізниці. Тунгузи завчасу втекли. Ми, чотири люда, три козаки і я, дістали телефонічний наказ від нашого головного команданта в Харбіні, щоб „банду зловити“. Бандити, вдесьтеро численніші від нас і краще озброєні, були в околиці, водили нас за ніс цілий день і цілу ніч, показували нам на очі, але дати себе „зловити“ не були такі дурні! Коли прийшли ніч, їх теж змучила ця безцільна забава, вони вистріляли кілька разів у повітря і розпрощалися з нами.

— Нехай ідуть до біса! Ми опинилися серед густого лісу і не знали, куди повернутись. Завертали? Ми зробили це радіо, але не знали, в якому напрямку лежить Суантченфу. Навіть козаки, виховані серед пустарів, не орієнтувались і рішили чекати на появу зір. Але зорі не показувались. Небо ставало щораз темніше.

— Чорт побери! Ми не можемо тут сидіти! Ніч стає щораз холодніша, може і дощ піде! Ідмо навмання!

Коні поспускали голови, поскубували травичку і везли нас, шкандибачи. Десь опівночі кобила козак Квораїна піднесла голову і щось вітрила. Але зробила це спокійно, не якби давала звістку про небезпеку, а більше з радістю. Інші коняки потвердили звістку. За яких 15 хвилин вийшли ми на поле з соєю, на дорозі, я-

**АНГЛІЙСЬКА ЛЬОГІКА І ПОСЛІДОВНІСТЬ**

Дня 2. липня 1937 р. Гранді і Рібентроп, посли італійський і німецький, подали до лондонського комітету неутрачання відомої пропозиції щодо контролю єврейських кордонів. Дня 9. липня голова комітету лорд Плімут, проголосив в імені англійського уряду, що „італійсько-німецькі пропозиції“ були цілком не до прийняття. Після цієї короткої, але рішучої заяви почали говорити інші. Говорили довго і пристрасно і скінчили тим, що загнули справу в такий мертвий кут, що з нього, здавалося, не було вже ніякого виходу, крім хіба в спосіб гвалтовного розбиття мурів і відповідних голів. Але саме тоді представник Голландії запропонував, щоб доручити самій Англії знайти вихід зручності і менш галасливий. Всі радо вхопилися за цю пропозицію, і лорд Плімут в імені англійського уряду заявив, що приймає цю пропозицію. Дня 14. липня міністер Іден уже роз'яснив між членів комітету текст англійського проекту, що — на загальне здивування — повторював в сутні речах текст італійсько-німецьких пропозицій, проголошених п'ять днів раніше „неможливим до прийняття“. Англійський проект був цілковитим запереченням попередньої англійської заяви. Але це зовсім не вплинуло на ясність духа англійського лорда. „Між усіми моїми знайомими“, сказав шекспірівський Цезар, „я знаю тільки одну людину, що залишається твердо на своїй місці, не вважаючи на всі пертурбації, і ця людина — це я“. Але лорд Плімут цілком не вважав потрібним залишатися твердо на тому самому місці. Цезар, як уявляв його собі Шекспір, був непогамований воєнка, що силою зброї валив перешкоди і не визнавав компромісів, творив нову імперію і йшов до неї шляхом здобичництва, себто шляхом війни. Але лорд Плімут походить з старої англійської родини, що ще досі посідає три замки, 30,000 гектарів доброї землі і визначається великою цивілізованістю та дипломатичним хистом, зосередженим для втримання старої імперії. Не здобутий, а втримання. Згідно з прислів'ям: краще злий мир ніж добра війна. Автім досі цей дипломатичний англійський хист доконував чудес. Колиб англійська імперія залишалася твердо і непохитна, колиб вона була закристалізо-

вана в непорушності своїх догм, вона давно булаб розлетілася під ударами ворожих сил, як шматки кришталу під ударами молота. Але вона, як гума: за кожним ударом подається трохи назад, вигинається і продовжує бути імперією. Це називається в англійській мові — політикою. Бо політика ніби має бути протилежною льогіці. Можете собі уявити, в якому трудному становищі може знайтись той, хто хотів би грати з Англією спільну гру, але мав би на нещастя звичку дотримуватися бодей у деякій мірі отой самої льогіки. В такому нещасливому становищі знайшлася в останніх часах Франція. Вона вирушила разом з Англією довгий шмат дороги — на шляху дипломатичного змагання за європейський маслак — проробила разом з нею і раптом оце знайшлася сама супроти Англії, що з товаришкми подорожі і пригоди перетворилася в суддю. Французький посол Корбен, що на засіданні 9. липня (коли ще лорд Плімут проголошував італійсько-німецькі пропозиції „неможливим до прийняття“) розвивав зі своєї точки погляду ясні й льогічні думки, вранці 16-го вже мусів просити комітет відкласти засідання на пізніше, бо його уряд ще, мовляв, не вирішив, що робити, з огляду на несподівану зміну англійської політики.

Ніщо не турбує французів більше, як брак льогіки; там, де спинається льогіка, для французів починається порожнеча. В світі, де кермує льогіка, суперечність просто неможлива: те, що було правдиве в понеділок, має, ні — мусить бути правдиве і в суботу. А тимчасом для англійця льогіка — завадо примитивне знаряддя, що в багатьох випадках замість допомогати, шкодить. Адже від понеділка до суботи скільки річей у світі змінюється! Чи не має відповідно до того змінитися й людська постанова? Чи не повинна людина в своїй грі з людьми й природою постійно враховувати всі оці зміни, що відбуваються в світі людей і природи?

Можна булоб сказати, що французи рухаються виключно в світі трьох вимірів, а англійці волею світ чотирьох вимірів, світ медіанний, що в ньому він проходить крізь перешкоди й суперечності, подібно до того, як духи проходять крізь мури і стіни.

Поширилася думка про ан-

глійське лицемірство, про англійське вміння ховати свої наміри. А тимчасом ніхто не ховає своїх намірів менш від англійців. І те, що люди звуть англійським лицемірством, це тільки англійська відсутність льогіки, англійська льогічна непослідовність. Ніколи не можна передбачити, що саме у відповідному моменті зробить англійець (особливо англійський політик), бо ніколи не можна передбачити, які саме зміни в світовій політиці він прийняв на увагу і як відповідно до того сам відмінюється. Для англійця світ не безформна маса, який треба надати ладу. Хай собі інші губляться в різних витвореннях ними самими теоріях та ідеологіях, він волею тримається фактів і до фактів достосовує свою політику, і відмінює її відповідно до зміни фактичної ситуації. Поки Англія залишалася в своїй „блискучій ізоляції“, такий підхід до справ був її власною справою, що нікого не цікавило і міг бути хіба темою соціологічно-психологічних студій. Але з виступленням Англії з позиції „блискучого ізолювання“ і намагання „співпрацювати“ з тою чи іншою державою, що звикли кермувати більшою льогікою, така англійська непослідовність ставить „співробітників“ Англії в дуже прикре становище. Ось останній приклад: під натиском Франції й Москви, що ніяк не можуть зрозуміти, як Англія могла нараз залишити всі ті позиції, що вона разом

з ними боронилася, англійський уряд виробив низку питань, представив їх Комітетові Німеччини 26 липня. Як і треба було сподіватися, зміст цих питань уже був перемістився ближче до французької — московських тез, ніж до італійсько-німецьких. Але це викликало виступ Гранді, який сказав, представляючи супроти англійської лісти питання власну, італійську. „Італійська ліста питає, яку я прошу негайно передискутувати, повторює буквально пункт за пунктом англійський попередній проект, що був прийнятий у комітеті як основа дискусії. Викликаю будького в комітеті, чи поза комітетом, виказати, що італійська ліста не відповідає змістом і формою з італійським проектом. Я не чиню допустити думки, щоб англійський уряд, що виробив проект, прийнятий 27 державами комітету, міг би відмовитися від лісти, яка вірно відбиває його власні пропозиції“.

Отже тоді, як французькі і московські посли, всуперечній заяві Гранді, заявили за прийняття англійської лісти питання і відкінченням італійської, лорд Плімут в імені англійського уряду визнав, що італійська ліста питає влітності більш вірно віддає першій англійській проекті, ніж англійська, і тому він відкидає власну лісту, а приймає італійську. Що мали робити французі і москві з таким спільником?

Евген Оцацький, Рим.

**КІНЕЦЬ БЕЛІ КУНА**

Відомий віденський журналіст Юлій Моргенштерн пригадує на шпальтах „Ноес Журналь“ цілу низку подорожів діяльності й кар'єри Белі Куна, цього ославленого ката Мадярщини.

Якось так дивно склалося, що саме того дня, коли в часописі появилася вістка про арештування в Совегах Белі Куна, в Будапешті назвали одну з найгарніших площ „Площею терпіння“ на спомин жалких п'ятих місяців большевицького панування в Мадярщині. На згаданій площі стоїть високий кам'яний цокіл закінчений вгорі саркофагом. Усі чотири боки саркофагу покріті густо іменами жертв кривавого режиму Белі Куна.

Цей большевицький масовий убивник походить із Семігороду з місцевості Сілягічех. Досі спірна справа, чий син. Імовірно був він сином писаря жидівської гміни. Згодом як урядовць працю-

вав у Клявзєнбургу та за якісь дефракції був навіть караний. Одночасно Кун виявляв також деяку журналістичну діяльність. Підчас світової війни попав він до московського полону, як австрійський поручник і згодом став членом червоної армії. По берестейським мирі вернувся він у 1919 р. до Мадярщини. Там його арештували за комуністичну агітацію. Від 21-го березня до 1-го серпня 1919 р. був він народним комісарем малярської советської республіки і дався в знаки цілій Мадярщині як „червоний“ кат. Злобиний із вдачі, неврастенний, що пізнати можна було по напухлих мурицьких губах, перевищав він усіх своїх однопартійців жорстокістю і не оглядався на нікого, коли тільки йшло про його шкіру.

„Визволення пролетаріату“ не турбувавася тим, що ціла Мадярщина теріла голод і жила тільки водяними юшка-

ми, але награбовши грошей та лужкої валюти, записався шампанам і обідався тисточками в домівці Совету, або в найкращій будапештській гостинниці на острові Маргарети. Коли советська республіка провалилася, втік Беля Кун серед ночі шпитальним поїздом Антанти до Відня, не забравши забрати передтим якнайбільше грошей. Хоч перон замкнули у Відні, хоч вихід скермували не на головні ворота, тільки крізь митну експозитуру, виявив Беля Кун незвичайну трусливість. Він вивідав, щоб спершу всі повисідали і шойно згодом, боязливо оглядаючися докруги, дріжачи на цілому тілі, відважився вийти з вагону. В трусливості креатурі ніхто не міг догадатися червоного диктатора Мадярщини. Очевидно, що з „диктатором“ приїхав також чималий вантаж „ріжких найконецішних“ річей.

В 1920 р. вийав він до Советів, де знову дав себе пізнати зі свого „найкращого“ боку. До початку 1921 р. був Беля Кун урядовим комісарем на Кримі, де по упадку повстання Вранглія „діквідував“ останки тієї армії. Хоч советська влада обіцяла всім врангільським недобиткам, які лідадуться, помилування, Беля Кун шалів цілі тижні і вкінці велів що дня вистрілювати цілі тисячі зі скорострілів.

Крім того був він відтак членом Екзекутиви Комуністичного Інтернаціоналу, предсидником секції Комінтерну для справ західної Європи, потім осягнув він незвичайно високе становище генерально-го секретаря „Інтуриста“. Останніми часами мав Беля Кун окрему роль в Іспанії, де він полишив по собі сумну славу організатора масових убивств єспанських священників та рушників старинних церков. Вкінці, по алярмах європейської преси, вже й Сталінові було забагато підвигів Белі Куна й він відкликав його до Москви. Сталін не терпить конкуренції в ніякій ділянці, тому мабуть колола його в очі кривава популярність бувшого малярського диктатора. Автім із жахливою послідовністю переводить він „чистку“ всіх тих „зі „старої гвардії“, які колинебудь і чимнебудь могли йому загрозити.

Події в Совегах плывуть із стрімголовною швидкістю. Із якоюсь незбагнотною послідовністю спадають несподівані кари на тих, що стали катими поневолених советською владою народів.

Помачьки почав відповідати штовханнями, але не помагаю. Я почав відповідати щораз сильнішими ударами...

Я хотів уже витягнути револьвер, але неприємно було будити людей. Коли сусід своїми ударами, не давав мені заснути, я крикнув нарешті:

— Хлопці, чи нема у вас сірників?

У відповідь я почув тільки хрюпіння сусідів.

Нараз крик:

— Світлі!

Тягнулося це довго, бо дай для мене. Після тривожного очікування нараз освітили кімнату. І хоч як ми всі були настроєні трагічно, побачили ми світло від якої мй ледви стримали сміх. Серед верет і коців увесь загорнений, у шматоті, серед стогонів і бурмотіння лежав мій противник, що не давав мені спати.

Самоеди (або хасово), що в їх мові значить: „люди“, це фінське племя, малого росту, з домішкою монгольської крові, живуть на найдавнішій півночі Росії і Сибірі. Живуть як кочевники, себто переходять із місця на місце. Частина з них християни. Взагалі є їх ко-

кую їздили й інші. Ще за якимсь часин загавкав пес, і другий, третій і крик „темряву доглянули ми світла малої фанзи (китайської селянської хати)“.

— Гей! китаюшки! відчиняйте!

Після третього оклику відчинилася у дверях маленька щілина. Не можна було добачити, хто стояв за ними.

— Що там?! гей скоріше.

Один копняк чоботом у двері-приспівив справу. Вибіг китаєць, мабуть єбшподар, і залив нас словами, дуже гостинними.

Ми звикли вже до того, що жовті нерадо впускали нас на нічній приймачі такий привіт за чариродний! Ми відшукали його безцеремонно на бік і вихали на його подвір'я.

Один тягнув сіно з копиці, а решта входила до хати. Ми мусіли тільки вважати, щоб не попасти наосліп до „жіночої“ кімнати, бо тоді китаїці, хоч які терпеливі та добросердні, не знали жартів. Та ми знали з досвіду, як китаїці будують свої хати і що любовіч є ненавистна кімната. Навіть помацьки потрапили ми до вітальні для чоловіків.

Кіян (піч з довгим припичком, що тягнувся здовж цілої світлиці) був теплий і температура в хаті приємна. Світло, що падало зпід груби — бо іншого освітлення там не було! — дозволило нам розсістися. Ми були щасливі, що могли посидати свої плащі і навіть не вшвиного, кинулись на тоненькі солом'яні роґожі. Місяця було багато. Імо-

вірню мешканці цієї домішки, налякані нашим приїздом, повтікали. Тільки в лівому кутку лежала якась постать, прикрита веретами, хоч як було гаряче.

— Чи може хорий? — спитав я китаїця.

Але цей махнув рукою — „ні“.

Як довго я спав, не знаю. Але хоч я був змучений, прокинувся від штовхання. Ще сонний повернувся на другий бік, але знову хтось мене копнув у ногу. Чи може той прикритий — божевільний? І зараз почув я якийсь хрюпіння, стогін і знову — трах! Якби можна було бодай щось бачити, але темрява була докона. Знову хтось мене копнув і водночас щось лізнуло мене по лиці — водосате та мокре. Я на-

помачьки почав відповідати штовханнями, але не помагаю. Я почав відповідати щораз сильнішими ударами...

Я хотів уже витягнути револьвер, але неприємно було будити людей. Коли сусід своїми ударами, не давав мені заснути, я крикнув нарешті:

— Хлопці, чи нема у вас сірників?

У відповідь я почув тільки хрюпіння сусідів.

Нараз крик:

— Світлі!

Тягнулося це довго, бо дай для мене. Після тривожного очікування нараз освітили кімнату. І хоч як ми всі були настроєні трагічно, побачили ми світло від якої мй ледви стримали сміх. Серед верет і коців увесь загорнений, у шматоті, серед стогонів і бурмотіння лежав мій противник, що не давав мені спати.

Самоеди (або хасово), що в їх мові значить: „люди“, це фінське племя, малого росту, з домішкою монгольської крові, живуть на найдавнішій півночі Росії і Сибірі. Живуть як кочевники, себто переходять із місця на місце. Частина з них християни. Взагалі є їх ко-

Всі друкарські роботи для виділь у Народного Союзу замовляйте в Друкарні „СВОБОДИ“ 81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

# КАСОВИЙ ЗВІТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

## ЗА ЛИПЕНЬ 1937 РОКУ

## ПРИХІД:

| Видля | Заплата | Видля | Заплата |
|-------|---------|-------|---------|
| 1.    | 31.25   | 167.  | 110.36  |
| 2.    | 224.72  | 168.  | 195.92  |
| 3.    | 109.09  | 169.  | 44.87   |
| 4.    | 89.42   | 170.  | 179.93  |
| 5.    | 209.10  | 171.  | 91.11   |
| 6.    | 58.10   | 172.  | 43.63   |
| 7.    | 228.09  | 173.  | 88.92   |
| 8.    | 209.80  | 174.  | 27.95   |
| 9.    | 165.44  | 175.  | 121.46  |
| 10.   | 199.24  | 176.  | 119.89  |
| 11.   | 89.75   | 177.  | 142.69  |
| 12.   | 140.36  | 178.  | 218.50  |
| 13.   | 72.34   | 179.  | 32.83   |
| 14.   | 80.48   | 180.  | 124.55  |
| 15.   | 127.23  | 181.  | 197.88  |
| 16.   | 10.51   | 182.  | 85.64   |
| 17.   | 196.20  | 183.  | 12.57   |
| 18.   | 133.31  | 184.  | 76.83   |
| 19.   | 53.43   | 185.  | 55.38   |
| 20.   | 40.65   | 186.  | 16.38   |
| 21.   | 155.25  | 187.  | 34.58   |
| 22.   | 83.86   | 188.  | 128.02  |
| 23.   | 35.75   | 189.  | 128.25  |
| 24.   | 60.04   | 190.  | 141.82  |
| 25.   | 112.85  | 191.  | 36.37   |
| 26.   | 153.00  | 192.  | 53.77   |
| 27.   | 62.90   | 193.  | 48.72   |
| 28.   | 137.12  | 194.  | 38.12   |
| 29.   | 33.89   | 195.  | 60.96   |
| 30.   | 97.93   | 196.  | 29.81   |
| 31.   | 42.67   | 197.  | 141.58  |
| 32.   | 83.66   | 198.  | 41.99   |
| 33.   | 135.52  | 199.  | 37.94   |
| 34.   | 126.89  | 200.  | 741.43  |
| 35.   | 237.67  | 201.  | 22.66   |
| 36.   | 114.69  | 202.  | 460.46  |
| 37.   | 21.58   | 203.  | 78.57   |
| 38.   | 22.30   | 204.  | 30.28   |
| 39.   | 166.51  | 205.  | 83.94   |
| 40.   | 60.44   | 206.  | 58.63   |
| 41.   | 126.80  | 207.  | 187.67  |
| 42.   | 261.97  | 208.  | 51.98   |
| 43.   | 29.91   | 209.  | 328.55  |
| 44.   | 47.88   | 210.  | 43.54   |
| 45.   | 48.82   | 211.  | 26.10   |
| 46.   | 17.96   | 212.  | 38.59   |
| 47.   | 189.92  | 213.  | 418.55  |
| 48.   | 63.74   | 214.  | 276.49  |
| 49.   | 122.85  | 215.  | 181.89  |
| 50.   | 67.69   | 216.  | 196.07  |
| 51.   | 45.68   | 217.  | 557.48  |
| 52.   | 49.09   | 218.  | 9.73    |
| 53.   | 153.48  | 219.  | 327.79  |
| 54.   | 158.23  | 220.  | 27.54   |
| 55.   | 158.63  | 221.  | 18.12   |
| 56.   | 152.68  | 222.  | 63.13   |
| 57.   | 36.10   | 223.  | 75.94   |
| 58.   | 25.01   | 224.  | 69.26   |
| 59.   | 119.60  | 225.  | 189.23  |
| 60.   | 294.61  | 226.  | 179.27  |
| 61.   | 114.41  | 227.  | 17.15   |
| 62.   | 268.09  | 228.  | 66.11   |
| 63.   | 115.24  | 229.  | 11.57   |
| 64.   | 189.92  | 230.  | 162.66  |
| 65.   | 20.31   | 231.  | 136.82  |
| 66.   | 281.11  | 232.  | 164.51  |
| 67.   | 15.58   | 233.  | 170.24  |
| 68.   | 64.79   | 234.  | 184.48  |
| 69.   | 96.50   | 235.  | 36.05   |
| 70.   | 26.05   | 236.  | 85.68   |
| 71.   | 112.38  | 237.  | 146.87  |
| 72.   | 323.71  | 238.  | 64.89   |
| 73.   | 85.37   | 239.  | 29.84   |
| 74.   | 133.03  | 240.  | 97.30   |
| 75.   | 19.23   | 241.  | 58.14   |
| 76.   | 41.26   | 242.  | 242.37  |
| 77.   | 146.10  | 243.  | 62.05   |
| 78.   | 81.48   | 244.  | 24.31   |
| 79.   | 187.68  | 245.  | 27.92   |
| 80.   | 135.29  | 246.  | 95.07   |
| 81.   | 139.01  | 247.  | 85.54   |
| 82.   | 230.64  | 248.  | 109.56  |
| 83.   | 210.06  | 249.  | 75.29   |
| 84.   | 28.53   | 250.  | 50.94   |
| 85.   | 338.46  | 251.  | 35.82   |
| 86.   | 339.87  | 252.  | 26.04   |
| 87.   | 26.59   | 253.  | 195.63  |
| 88.   | 55.89   | 254.  | 57.66   |
| 89.   | 334.98  | 255.  | 64.80   |
| 90.   | 43.39   | 256.  | 65.48   |
| 91.   | 144.24  | 257.  | 33.59   |
| 92.   | 168.52  | 258.  | 31.04   |
| 93.   | 125.53  | 259.  | 102.58  |
| 94.   | 187.81  | 260.  | 91.86   |
| 95.   | 128.92  | 261.  | 93.95   |
| 96.   | 42.56   | 262.  | 38.26   |
| 97.   | 498.05  | 263.  | 238.41  |
| 98.   | 115.07  | 264.  | 83.43   |
| 99.   | 256.37  | 265.  | 97.65   |
| 100.  | 233.68  | 266.  | 150.06  |
| 101.  | 263.97  | 267.  | 180.05  |
| 102.  | 34.74   | 268.  | 91.19   |
| 103.  | 101.37  | 269.  | 317.66  |
| 104.  | 152.81  | 270.  | 187.47  |
| 105.  | 88.35   | 271.  | 45.16   |
| 106.  | 302.42  | 272.  | 16.34   |
| 107.  | 72.24   | 273.  | 185.24  |
| 108.  | 52.31   | 274.  | 210.55  |
| 109.  | 31.17   | 275.  | 229.30  |
| 110.  | 54.84   | 276.  | 125.61  |
| 111.  | 118.22  | 277.  | 71.59   |
| 112.  | 71.55   | 278.  | 25.93   |
| 113.  | 36.35   | 279.  | 35.44   |
| 114.  | 178.48  | 280.  | 15.54   |
| 115.  | 184.01  | 281.  | 249.74  |
| 116.  | 51.30   | 282.  | 30.34   |
| 117.  | 160.72  | 283.  | 62.30   |
| 118.  | 115.69  | 284.  | 74.00   |
| 119.  | 61.99   | 285.  | 601.83  |
| 120.  | 86.16   | 286.  | 33.01   |
| 121.  | 206.83  | 287.  | 43.37   |
| 122.  | 35.98   | 288.  | 182.57  |
| 123.  | 369.63  | 289.  | 572.75  |
| 124.  | 16.12   | 290.  | 26.95   |
| 125.  | 164.50  | 291.  | 66.89   |
| 126.  | 235.18  | 292.  | 49.18   |
| 127.  | 100.59  | 293.  | 180.91  |
| 128.  | 62.99   | 294.  | 12.43   |
| 129.  | 187.21  | 295.  | 72.79   |
| 130.  | 83.75   | 296.  | 64.19   |
| 131.  | 65.15   | 297.  | 62.38   |
| 132.  | 75.84   | 298.  | 34.03   |
| 133.  | 83.74   | 299.  | 112.31  |
| 134.  | 83.13   | 300.  | 39.94   |
| 135.  | 105.49  | 301.  | 71.58   |
| 136.  | 112.88  | 302.  | 14.86   |
| 137.  | 32.42   | 303.  | 51.37   |
| 138.  | 49.25   | 304.  | 13.88   |
| 139.  | 162.66  | 305.  | 22.77   |
| 140.  | 46.56   | 306.  | 272.99  |
| 141.  | 30.33   | 307.  | 85.75   |
| 142.  | 67.25   | 308.  | 133.27  |
| 143.  | 38.76   | 309.  | 56.78   |
| 144.  | 115.92  | 310.  | 115.13  |
| 145.  | 64.00   | 311.  | 70.07   |
| 146.  | 12.04   | 312.  | 56.07   |
| 147.  | 39.98   | 313.  | 70.23   |
| 148.  | 452.29  | 314.  | 163.63  |
| 149.  | 254.51  | 315.  | 95.97   |
| 150.  | 9.98    | 316.  | 136.01  |
| 151.  | 239.70  | 317.  | 44.09   |
| 152.  | 70.16   | 318.  | 24.47   |
| 153.  | 107.29  | 319.  | 6.90    |
| 154.  | 132.69  | 320.  | 109.96  |
| 155.  | 40.59   | 321.  | 42.21   |
| 156.  | 109.83  | 322.  | 82.13   |
| 157.  | 124.95  | 323.  | 100.05  |
| 158.  | 35.65   | 324.  | 215.50  |
| 159.  | 50.77   | 325.  |         |

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## Видля Заплата

## РОЗХІД:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

## Виплати з фонду адміністраційного:

# МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО РЕКОРДОВОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

## ЗА ЛИПЕНЬ 1937 РОКУ

### НОВИЙ ВІДДІЛ:

Зорганізовано новий відділ, число 313, під назвою "Брат, св. Івана Хрестителя", в Смітлі, Па.

### ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:

Відділ 341, в Клівленді, Огайо, злучився з відділом 364, в Клівленді, Огайо, створивши один відділ У. Н. Союзу, число 364, під назвою "Брат, св. Василя".

### НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 1. Поліняк Іван.  
В. 2. Вільчакський Мирон.  
В. 9. Гирча Роман.  
В. 20. Костецька Анна.  
В. 22. Татарчук Іван Яків.  
В. 32. Бурдюков Іван.  
В. 33. Харовська Розалія, Бруц Петро.  
В. 43. Державин Анастасія.  
В. 45. Сава Михайло, Кулик Орест, Шопя Анна.  
В. 55. Станкевич Йосиф.  
В. 63. Шостачко Юліан, Бобак Клемент, Волоснович Іван, Дзюган Петро.  
В. 65. Ванат Теодор.  
В. 68. Лемська Тома.  
В. 70. Дельо Дмитро.  
В. 87. Гаврон Михайло.  
В. 94. Холевська Володимир.  
В. 96. Ковальська Володимир.  
В. 97. Русин Василь.  
В. 99. Бурко Дмитро, Корнова Зофія, Кравець Іван, Леськів Василь.  
В. 102. Цап Розалія, Демко Володимир.  
В. 104. Степанів Теодор, Степанів Катерина.  
В. 112. Строк Марія.  
В. 118. Цілик Іван.  
В. 124. Олійник Анна, Горняк Марія.  
В. 126. Вітвіський Нікола.  
В. 130. Балашів Михайло.  
В. 136. Винник Іван.  
В. 145. Олексин Павло.  
В. 146. Коновальський Нікола, Коновальська Татяна.  
В. 147. Радіо Петро, Коначен Василь, Василья Анна, Шурин Йосиф.  
В. 156. Загорчинський Андрій.  
В. 159. Товарищівський Нікола.  
В. 161. Котинкевич Іван.  
В. 164. Сеня Стефан.  
В. 167. Міський Мирон А.  
В. 175. Лазорчин Іоанна, Шевчук Анна.  
В. 180. Кухар Стефан, Пулк Віктор А., Кудера Юлія, Сенюта Михайло.  
В. 183. Федюк Михайло, Паславський Володимир.  
В. 192. Фредерик Юлія.  
В. 194. Баричко Михайло.  
В. 200. Кошопий Олександр.  
В. 203. Стецько Катерина Р.  
В. 212. Кудлак Марія, Кудлак Анна, Кудлак Катерина, Імеліна Олена.  
В. 218. Недоступ Нікола.  
В. 225. Лаб Елізавета.  
В. 226. Перчик Катерина, Місура Стелла, Бастук Василь Б.  
В. 227. Чигон Іван Р.  
В. 228. Боднар Нікола.  
В. 232. Рак Йосиф.  
В. 243. Тупця Семен.  
В. 245. Сабат Марія.  
В. 246. Москалик Анна, Сподарик Зофія.  
В. 247. Борис Анна.  
В. 252. Четвінський Нікола мол., Сливка Ольга.  
В. 254. Мазур Павло.  
В. 255. Павучак Олена.  
В. 256. Тимчак Дмитро, Вівчар Іван.  
В. 275. Манорек Анастасія.  
В. 280. Хомко Стефан.  
В. 292. Савка Марія.  
В. 293. Борещка Анна, Серкес Марія.  
В. 296. Лобур Петро, Каліновська Наталія, Любчик Володимир, Оліар Антін.  
В. 306. Кричовський Семен.  
В. 308. Сокальська Катерина.  
В. 312. Хміль Лев, Фещак Андрій, Хміль Юлія.  
В. 313. Заворський Нікола, Копільчак Констанція, Циктик Іван, Лак Теодор, Копільчак Катерина, Антошич Михайло.  
В. 325. Малицька Олена.  
В. 334. Басей Ольга, Корсікт Катерина.  
В. 338. Яворська Зофія.  
В. 350. Корнучак Ольга Олена.  
В. 352. Мелько Марія.  
В. 359. Якубчик Ізидор.  
В. 361. Завич Володимир, Гураль Марія, Соколюк Настя, Коваль Марія.  
В. 364. Процев Йосиф, Юрсько Михайло.  
В. 367. Бабія Нікола, Хорошей Михайло, Петрів Параска.  
В. 369. Вересок Михайло.  
В. 371. Біленька Елізавета.  
В. 374. Поліщук Андрій, Поліщук Григорій, Бойко Володимир.  
В. 379. Семків Анна, Стефанішин Гнат.  
В. 383. Шевчук Стефан.  
В. 384. Карабін Анна, Буткевич Олександр.  
В. 386. Тимочко Станіслав.

### ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 1. Козак Володимир, Войтович Володимир, Козак Анастасія, Войтович Марія, Ференц Семен, Ференц Антін, Яким Марія, Яким Олександр, Козак Іван, Малецький Михайло.  
В. 7. Петрецький Петро, Яворська Варвара, Яворський Петро.  
В. 9. Хоміч Іван, Вербицький Михайло.  
В. 28. Ярисичук Василь.  
В. 39. Опар Іван, Кішак Марія, Кішак Антін, Карпафез Іван, Панчин Павло.  
В. 41. Морозович Михайло, Морозович Анастасія, Шепеляк Михайло.  
В. 43. Ладін Меланія, Ладін Анна, Кравець Іван, Кравець Володимир, Роголович Теодозія.  
В. 50. Зазуля Кароліна.  
В. 54. Міга Михайло.  
В. 56. Ходан Зофія, Ходан Теодор, Лихач Тимко, Лихач Ева.  
В. 62. Семкович Петро, Волк Нікола.  
В. 75. Присташ Марія.  
В. 78. Тимчак Марія.  
В. 80. Кобіта Нікола.  
В. 96. Кемпін Нікола.  
В. 98. Кемпін Марія, Прошнішин Онуфрій.  
В. 113. Крайч Семен.  
В. 123. Козуб Василь, Козуб Євген, Драган Дмитро.  
В. 130. Клошанський Михайло.  
В. 135. Підліска Марія, Залочко Елізавета, Підліска Андрій.

В. 144. Соняк Марія.  
В. 159. Амброзій Антін, Амброзій Марія.  
В. 176. Нагорняк Йосифа, Вархоль Михайло.  
В. 179. Зеліський Войтко.  
В. 185. Сидлицька Ева, Сидлицький Михайло, Файф Юлія.  
В. 193. Малишевський Володимир, Малишевський Петро, Малишевський Михайло, Малишевська Марія, Малишевський Іван, Дзюган Марія.  
В. 194. Нічак Василь мол., Нічак Катерина, Барків Петро, Нічак Василь.  
В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 204. Паламарук Нікола.  
В. 221. Рошко Михайло.  
В. 260. Шведик Павліна, Княжик Анна.  
В. 266. Сивик Стефан.  
В. 275. Обуховський Маріон.  
В. 304. Гнатик Нікола.  
В. 317. Потенцілок Анастасія.  
В. 324. Мительська Марія Мительський Антін.  
В. 341. Шумейда Михайло, Бохонович Василь, Остаф Семен.  
В. 349. Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.  
В. 365. Горват Тесія, Гулик Параскевія, Горват Марія, Камінський Нікола, Каміська Магдалина, Малик Анна, Малик Стефан.  
В. 370. Лотоцький Володимир, Лотоцька Анастасія, Марія Олександр, Вітовська Міхаліна, Бурбан Теодор, Бурбан Францішка, Лотоцький Нікола, Журавська Стефанія.  
В. 383. Томашевський Антін М.\*

В. 102. Слєпко Стефан, Дурдела Естасій.  
В. 109. Яницька Ольга.  
В. 112. Теліска Анастасія.  
В. 115. Миліч Марія.  
В. 120. Пулик Марія.  
В. 122. Пулик Анна, Пулик Іван.  
В. 123. Гейко Михайло, Сербан Ясько, Сербан Кунегунда, Стадницький Дмитро.  
В. 134. Шабарос Катерина, Сенк Кароль, Сенк Анастасія.  
В. 139. Чермета Ева, Бойко Катерина.  
В. 140. Радич Василь.  
В. 147. Мороз Мірослав, Змінка Семен, Стельмах Стефан, Артим Андрій, Баранчак Григорій, Завач Іван, Завач Теодор.  
В. 155. Ілік Марія.  
В. 158. Балюк Василь.  
В. 159. Камінський Іван.  
В. 164. Боберська Настуля.  
В. 169. Гері Іван, Гері Анна.  
В. 175. Біло Михайло.  
В. 176. Демкович Василь, Бруц Михайло.  
В. 188. Ткач Петро.  
В. 192. Семенів Лука.  
В. 193. Трач Йосиф, Трач Петро, Лямонда Марія, Михаліна Михайло, Магдалина Павло, Сисак Параска, Сисак Теодор, Тутка Ксеня, Тутка Нікола, Поточник Михайло.  
В. 202. Вілчакська Елізавета.  
В. 204. Поручинський Іван, Сетак Павліна, Горішній Нікола, Рібек Іван.  
В. 211. Бабій Ева, Рік Василь.  
В. 217. Боравський Станіслав.  
В. 218. Іванчик Франко.  
В. 219. Ховлюк Михайло, Козира Іван, Яким Дмитро.  
В. 229. Волоський Гендрік.  
В. 230. Кучманчик Зофія, Смалюк Анна.  
В. 241. Подорожний Павло, Подорожна Параскевія.  
В. 245. Скоропад Марія.  
В. 255. Сидорак Лешко.  
В. 266. Бодак Григорій.  
В. 274. Кіхтан Катерина.  
В. 276. Гурко Євгенія.  
В. 278. Дибач Михайло, Гуменюк Анна.  
В. 282. Вага Марія, Вага Магдалина, Вага Катерина.  
В. 288. Кунік Андрій.  
В. 291. Микита Олександр, Микита Анна, Микита Володимир, Токарз Йосифа, Токарз Стефан, Лауза Максим, Микита Марія, Бург, Лавренс.  
В. 292. Бойко Іван, Завч Лавренс.  
В. 296. Шемела Михайло, Шемела Параска.  
В. 300. Костек Катерина, Костек Іван, Кошуб Йосиф, Кікта Петро.  
В. 304. Мидан Петро, Поточак Іван, Коваль Дмитро, Попелюк Андрій.  
В. 309. Горин Михайло, Вагнер Естер З., Вагнер Михайло.  
В. 312. Фещак Йосиф.  
В. 316. Біліньський Броніслав.  
В. 326. Микішак Катерина, Спосен Анна, Микішак Андрій, Гуральчук Мартин.  
В. 336. Куц Олена, Сич Стефанія, Замойський Дмитро.  
В. 339. Курбилька Ева.  
В. 342. Познанський Михайло, Познанська Катерина.  
В. 349. Гелета Петро, Гелета Касія.  
В. 351. Галькович Марія.  
В. 359. Зілевич Меланія, Юрєвич Володимир.  
В. 363. Непорадний Ярослав.  
В. 365. Бойка Ева М., Сухеня Андрій, Бойка Анна, Бойка Павло.  
В. 370. Гудина Марта, Дикун Стефан, Бергун Роман.  
В. 371. Біленька Юлія.  
В. 375. Козак Григорій, Крутик Стефан.  
В. 388. Сорока Катерина, Чепла Іван.  
В. 401. Гірко Іван, Ломакін Нікола.

В. 102. Слєпко Стефан, Дурдела Естасій.  
В. 109. Яницька Ольга.  
В. 112. Теліска Анастасія.  
В. 115. Миліч Марія.  
В. 120. Пулик Марія.  
В. 122. Пулик Анна, Пулик Іван.  
В. 123. Гейко Михайло, Сербан Ясько, Сербан Кунегунда, Стадницький Дмитро.  
В. 134. Шабарос Катерина, Сенк Кароль, Сенк Анастасія.  
В. 139. Чермета Ева, Бойко Катерина.  
В. 140. Радич Василь.  
В. 147. Мороз Мірослав, Змінка Семен, Стельмах Стефан, Артим Андрій, Баранчак Григорій, Завач Іван, Завач Теодор.  
В. 155. Ілік Марія.  
В. 158. Балюк Василь.  
В. 159. Камінський Іван.  
В. 164. Боберська Настуля.  
В. 169. Гері Іван, Гері Анна.  
В. 175. Біло Михайло.  
В. 176. Демкович Василь, Бруц Михайло.  
В. 188. Ткач Петро.  
В. 192. Семенів Лука.  
В. 193. Трач Йосиф, Трач Петро, Лямонда Марія, Михаліна Михайло, Магдалина Павло, Сисак Параска, Сисак Теодор, Тутка Ксеня, Тутка Нікола, Поточник Михайло.  
В. 202. Вілчакська Елізавета.  
В. 204. Поручинський Іван, Сетак Павліна, Горішній Нікола, Рібек Іван.  
В. 211. Бабій Ева, Рік Василь.  
В. 217. Боравський Станіслав.  
В. 218. Іванчик Франко.  
В. 219. Ховлюк Михайло, Козира Іван, Яким Дмитро.  
В. 229. Волоський Гендрік.  
В. 230. Кучманчик Зофія, Смалюк Анна.  
В. 241. Подорожний Павло, Подорожна Параскевія.  
В. 245. Скоропад Марія.  
В. 255. Сидорак Лешко.  
В. 266. Бодак Григорій.  
В. 274. Кіхтан Катерина.  
В. 276. Гурко Євгенія.  
В. 278. Дибач Михайло, Гуменюк Анна.  
В. 282. Вага Марія, Вага Магдалина, Вага Катерина.  
В. 288. Кунік Андрій.  
В. 291. Микита Олександр, Микита Анна, Микита Володимир, Токарз Йосифа, Токарз Стефан, Лауза Максим, Микита Марія, Бург, Лавренс.  
В. 292. Бойко Іван, Завч Лавренс.  
В. 296. Шемела Михайло, Шемела Параска.  
В.

УВАГА!

УТИСА, N. Y., І ОКОЛИЦЯ

УВАГА!

БРАТСТВО СВ. ПЕТРА І ПАВЛА, ВІДДІЛ 58 У. Н. СОЮЗУ

## 25-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 5-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1937 РОКУ

209 FIRST STREET, UTICA, N. Y.

В годині 11-їй рано Служба Божя з пахидією за померших членів братства і Товариства з ROME, LITTLE FALLS, NEKKIMER, AMSTERDAM, AUBURN, SYRACUSE, N. Y., як теж відоме українське громадянство з близьких і дальших місцевостей. — Усім гостям Братства св. Петра і Павла і ціла наша громада від душі і від щирого серця буде рада.

ДАМ'ЯН МАТІВ, президент, ПЕТРО ЛЕКТЕЙ, касієр, МАРТИН РОМАНІВ, секретар.

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ЛИСТ ІЗ СОКАЛЬЩИНИ

Дорога Приятелько! Пишу обережно, бо і так не знаю, чи одержиш цього листа; а коли одержиш, то прохаю Тебе, не згадувати навіть між своїми найближчими, хто до Тебе писав, бо ще хочу жити, а згідно боротися з лютим зайдою-ляхом. У нас є польська амбасада, яка певно слідить за протипольським рухом, подібно, як це робить наша місцева поліція. Ці витинки з ваших часописів, що Ти мені їх післала, їх поліція має і знає, що ви там робите в користь загально- української справи, а зокрема в користь будови Українського Народного Дому в Сокалі, який ворогів найбільше лютить.

На празник св. Петра і Павла польську банду огорнула непогодова заздрість і вони упрямували чортівську пімсту над нашими хлопцями. Їх плян був такий:

Вони думали, що на згаданий день українці будуть посвячувати площу під будову У. Н. Дому в Сокалі. А що примітливо не обходиться без обходів і парад, то вони приготувалися розбити цю парад. А коли вони скоро довідалися, що посвячення не відбудеться того дня, то на згадану банду напала ще більша дурість і під вечір гарно переведеного дня празника варвари розпочали свій чортівський плян нападу. Озброїлися в ножі і ножами пробивали всіх тих, що були у вишиваних сорочках. Наші хлопці не зорієнтувалися добре в першій моменті і під першим нападом порозбігалися, де хто міг. Але польська банда була добре приготувана, бо чекала на них по всіх закутках. Вона напала на них і далі їх у жорстокий спосіб калічила. Лілася вже сотний раз українська кров. Полилася із 150 невинних українських хлопців. 24 з них опинилися в лікарні, а решта лікується вдома, або в арешті, бо поліція, яка була у спілці з бандою і сама причинилася до цього кровопролиття, розуміється, дійсної причини лиха не шукала, тільки арештувала тих, що потерпіли невинно від нових озвірилої польської гонимості.

Арештування далі не вгавають, бо два дні пізніше по тім випадку хтось замордував одного провідника цієї банди, всадивши в нього 18 ножів і полишивши його як собаку посеред дороги. Тепер поліція арештує всіх масово, щоб тільки здибати вбивцю їхнього „братишка“. Вона зовсім не звертає уваги на те, хто викликав цю бійку і хто поранив тих 150 хлопців.

Поляки зійшлися і похоронили цього бандита з гучними промовами і протестами, мов на сміх і ганьбу сучасній цивілізації і нби демократії. А на нас, як зачуваємо, хочуть наслати банду підсудників з багнетами, щоб усе наше заправцове „спацифікувати“. По селах запанувала велика паніка. Хлопці і молоді чоловіки живуть по лісах. Мами, сестри і жінки ноцями доносять їм їсти. Нагагал такий переполох, якого не було підчас війни, як говорять старші. Однак не впали ми духом. Очікуємо з дня на день гіршого. А проте напружуємо всі свої сили, щоб у громадським житті робити поступ.

Гаразд, Н. Н.

Всі ті пісні уложили на фортеп'яні наші славні музиканти: Д. Січинський і С. Людкевич. Кожна пісня має мелодію у верхнім голосі, отже всі 201 пісень можна співати або грати на якімнебудь інструменті.

Всюди і при кожній нагоді, вдома, в товаристві, в клубі, в школі, на концертах і при всяких виступах грайте й співайте ті зібрані й видрукувані у цій книжці пісні.

Ціна лише \$2.00, себто одного цента за одну пісню. Замовляйте ще сьогодні у книгарні „Свободи“:

“SVOBODA,” 81-83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

Всі вище подані книжки разом можете тепер набути у „Свободі“ за \$1.25

“SVOBODA,” 83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

Всі вище подані книжки разом можете тепер набути у „Свободі“ за \$1.25

“SVOBODA,” 83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

Всі вище подані книжки разом можете тепер набути у „Свободі“ за \$1.25

“SVOBODA,” 83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

Всі вище подані книжки разом можете тепер набути у „Свободі“ за \$1.25

УВАГА!

НЬО ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ

УВАГА!

УКРАЇНСЬКЕ НАЦІОНАЛЬНЕ ЗАПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО „ДНІСТЕР“

Відділ 361 У. Н. Союзу

— в'їзду —

## ДРУГИЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

В УІЛМЕР ПАРКУ, (ULMER PARK) FOOT OF 25th AVENUE BROOKLYN, N. Y.

ПАРК ОТВОРИТИЙ ВІД ГОДИНИ 10-ТОЇ РАНО. — ВСТУП 50 ЦЕНТ.

Дві оркестри „Дністер“ класи будуть пригравати для старших і молодших.

Увага: Шановні Громадяни! Товариство „Дністер“ запрошує вас всіх до членної участі, а комітет вже постарався, щоб всі були задоволені. За що ручить — Комітет.

DIRECTION: Take B.M.T. Subway West End Line Coney Island, get off at 25th Avenue Station, Brooklyn, N. Y. — Park at right hand. 192-3

## 3 ДНІ

ГАЛЛО, ДЖІМІ

Бувший посадник Нью Йорку Джімі Вокер, якого п'ять літ тому „злікувався“ був у демократичний спосіб президент Рузвельт (тоді губернатор штату Нью Йорк) за „лихе завадування міськими справами“, тепер виринув знов на поверхню й дістав в одній транзитовій комісії посаду дорадника, з річною платнею \$12,000... Гарненька це платня і, щоб її дістати, не один із звичайних „смертьників“ не вагався б на неї і п'ять літ почекав. Бо треба зазначити, що після „TOO MUCH INVESTIGATION“, як це здегустовано назвав Джімі, він вийшов зі своєю чепуренькою жінкою на кілька літ до Європи. Перед президентськими виборами він вернувся до Америки, але американська преса дала Джіміво холодне прийняття. Та Джімі, будучи ірландського походження, тим не знеохочувався. Приїхавши до Америки, на кораблі перед мікрофоном він сказав кілька компліментів на адресу Рузвельта, даючи тим до зрозуміння, що „LET YU GONES BE YU GONES“. Також його жінка сказала кілька слів кризь мікрофон і потім повернула мікрофон назад Джіміво з словами: „Я хочу, щоб ти мав останнє слово, Джімі“.

Важко сказати, чи \$12,000 річної платні це останнє слово Джімі. Та в нинішніх тяжких часах може і Джімі нагадає собі українську приповідку: „Ліпше синиця в жмені, ніж орел під облаками“. Дай, Боже, всім такої „синиці“.

## ХТО ВАРЯТ?

Кілька тижнів тому принесли були часописи вістку, що поляки арештували свого військового ветерана, ген. Рюю. Кілька днів дізніше польська преса закомунікувала, що ген. Рюю узнано божевільним і відставлено до заведення для умово хорих. За що узнано Рюю божевільним? За те, що розписав до своїх військових товаришів біля тисячу листів і в тих листах критикував теперішній польський режим. Він говорив, що президент

Мосціський є пйонком у руках Сміглого-Ридза; що Сміглі-Ридз прямує до диктатури і тому треба напіратися на нові президентські вибори, які вибрав би іншого президента та оздоровили відносини в Польщі. На нового президента він рекомендував Гната Падеревського.

Треба признати, що хто надіється, що в Польщі можна легальним демократичним шляхом оздоровити відносини, або, що загалом можна їх оздоровити, — то тому дійсно мусить щось у голові бракувати.

А шкода, бо Роя був не злий чоловік. Щоправда, він у 1918 р. командував під Львовом польськими військами і пізніше від українців здобув Львів, але з хвилиною здобуття він відразу оголосив такий комунікат: „Після точного провірення, стверджую, що неправдою є, начеб українські війська поповнювали звірства над польськими полоненими чи польським цивільним населенням; ці звістки є плодом хоробливої фантазії“.

Цей комунікат немов топором по лобі рубнув озвірилу і згістеризовану польську суспільність, яка вже не могла знаходити нових слів на описування „гайдамацьких звірств“. Цей комунікат ударив також „по лобі“ польську заграничну пропаганду, яка і за границею старалася представити українців як крайніх бантитів.

Вже тоді дехто з польських „експертів“ доказував, що з генералом Роею „щось зле“. Певно мусіло бути щось зле, коли він так мало визнавався на своїй суспільності і не знав, що їй не потрібно правди, тільки якнайбільше матеріалу, щоб опльовувати та зогиджувати „братні народ“. А ген. Роя належав до тих старих, чесних ворогів, що нераз і в протиріччю добачували добрі сторони. Серед польських відносин його чеснота рівнялася божевілью.

Раз один цинік сказав, що „всі люди на світі є свого роду божевільні“. Колиб ті, що сидять нині по заведеннях для божевільних, осягнули більшість, то вони позамикалиб

здорових і їх назвали би божевільними. В Польщі люди покую ген. Роя ще у значній меншості.

## НУДИСТИ МАЮТЬ СВОЮ КОНВЕНЦІЮ

В містечку Мейс Лендніг, у Нью Джерсі, американські нудисти приготували шесту чергову конвенцію. Нудисти (наскільки хтось цього не знає) це люди, які кажуть, що свого тіла ми не повинні стидатися і тому у сприятливу погоду ми всі повинні ходити голи. Вони самі ходять голи (очевидно у своїх ізольованих заведеннях) і навіть, як це було в Англії, свої конвенції відбувають в „адамових строях“, тільки без фігового листка.

Очевидно, що на їх конвенції дуже радо загощають різні репортери і журналісти. Та кажуть, що ходження наго у мішаному товаристві тільки на початку бенкетить, а згодом люди до цього так привикають, що це навіть починає їх нудити. З цього приводу німецький гумористичний журнал „Сімплісіміс“ помістив жарт з ілюстрацією з оселі нудистів: Один з нагих джигунів вивертів у паркані дірку і нею дивиться на світ. Це підглянула пара нудистичних моралістів і огірчена дама сказала: „Що за безрога, підглядає за убраними!“

## УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ, які опрацював і видав М. О. ГАЙВОРОНСЬКИЙ на мішаний хор:

1. Живи, Україно.
2. Невістенька, пісня з Полісся.
3. Вербож моя, пісня з Полісся.
4. Одкаль соненько сходило, пісня з Лемківщини.
5. Моя мила, пісня з Лемківщини.
6. Коляда, Гуцульське Різдво.
7. Пилис, Гуцульське Різдво.
8. Кругляк, Гуцульське Різдво.
9. Шедарівка, Гуцульське Різдво.

Повиші 4 пісні продаємо за \$1.00.

Всі повиші пісні можна одержати в книгарні „Свободи“. Вислаємо тільки по одержанню належності.

“SVOBODA” 81-83 GRAND ST. (P. O. BOX 346) JERSEY CITY, N. J.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

## 3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЬО ЙОРК, Н. Й.

У справі Українського Народного Дому.

Дня 16. серпня 6. р. урядники місцевих відділів У. Н. Союзу відбули наради в справі перебрання Українського Народного Дому в Нью Йорку місцевими Союзними відділами. Ці наради скликав п. Ілля Гузар, предсідник т-ва „Дністер“ та головний радий У. Н. Союзу, в порозумінню з урядом У. Н. Дому. Присутні були теж голова У. Н. Союзу, п. Мурашко, та гол. рек. секретар, п. Галичич.

Реферуючи справу, п. Гузар та інші урядники зазначили, що відповідно до теперішньої господарки дім виплачується з довгів, однак бажаним є, щоб він перейшов у руки ширшого загалу, яким являється членство У. Н. Союзу, бо тим способом скріпиться громадянське життя в Нью Йорку та дасться спромога місцевим Союзним відділам поширити членство через вигідне приміщення та розвиток товариського життя в своїх дімах. Дім мав би перейти в руки відділів у той спосіб, що У. Н. Союз перебрав би на себе теперішній перший моргедж у сумі \$26,150, а місцеві відділи, які мають гроші, перебралиб спільно другий моргедж у сумі \$7,400, як інвестицію своїх фондів на більший процент, ніж дістають тепер. У додатку до цього відділи, які далиб гроші, дісталиб також уділи в корпоративному домі, що запевнилоб ім голос в уряді домі.

Присутні урядники відділів дуже зацікавилися цією пропозицією та заявили, що будуть старатися, щоб їх відділи перебрали дім. В ширшій думці, яка вивязалася, багатьох осіб висказали надію, що коли це вдасться перевести, то при добрій господарці та піддержці всіх громадян міста Нью Йорку можнаб дуже скоро ці моргеджі посплачувати, а з часом, коли поправляться обставини, можна би при допомозі У. Н. Союзу постаратися і про більший та відповідніший дім для української громади в Нью Йорку.

М. Радик, секр. У. Н. Дому.

НЬОАРК, Н. ДЖ.

Звіт зі здвигу націоналістів.

Отсим подаємо до відома всіх тих українців, що брали участь у здвигу націоналістів, який відбувся на фармі Федірка в Лінден дня 27. червня 1937 р. заходами Української Національної Стейтової Організації й Окружної Управи ОДВУ, що з днем 1-го серпня 1937 р. було загального приходу \$1,193.47, а розходу \$804.65. Чистого доходу було \$388.82.

На бойову акцію вислано через Обеднання \$323.29, а в касієра лишилося \$65.53. Також лишилося 279 тикетів на руках різних людей.

При тій нагоді езекутива просить усіх тих, що не віддали тикетів, або не звернули грошей за тикети, щоб були ласкаві погадити це якнайшкоро, щоб можна замкнути рахунок і вислати гроші в призначене місце.

За езекутиву Української Національної Стейтової Організації:

Адв. В. Кузьма, голова;  
Роман Слободян, рек. секр.  
Михайло Припхан, фін. секр.  
Т. Рудий, касієр.

ВУНСАКЕТ, Р. АЙ.

Відгук про День Української Жінки.

На зборах нашого т-ва ім. О. Кобилянської, від 29 Союзу Українок Америки, що відбулися в суботу, 7. серпня ш. р., наші членки обговорювали свято „День Української Жінки“. Велику справу взяв до переведення провід Укр. Червоного Хреста при ОДВУ. Усі присутні були однієї і тої самої думки, що праця, яку провід заініціював, є велика й важна і її повинно підтримати цілою силою все українське жіноцтво.

Хоч мало було жінок на згаданих зборах, то вони ухвалили вислати з каси \$10 на політичних в'язнів з нагоди Дня Жінки. Гроші вишлеться до вище згаданого проводу.

Хочеться вірити, що вразливе серце української жінки відчувє терпіння наших братів і сестер на нашій милій, рідній землі, на якій нині знов шаліє

хмара польських окупантів.

Ми всі жінки в Америці не повинні дрімати в таких тяжких часах. Ми моглиб далеко більше допомогти нашим рідним, колиб ми цього сильно прагнули. Ми не повинні лишатися позаду у тій важній праці й бодай у часті повинні дорівнювати праці наших сестер у рідному краю. Не сміє бути у нас байдужності супроти тої тяжкої боротьби, яку веде нині наш народ. Працюймо тут в Америці так, як на це дозволяють нам наші обставини. Доложим усіх стараних, щоб День Української Жінки випав якнайкраще — як під оглядом моральним так і матеріальним. Подаймо помічну руку тим, що стають до самооборони за життя українського народу.

Марія Колісник.

## ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ

АЛЕНТАВН, ПА.

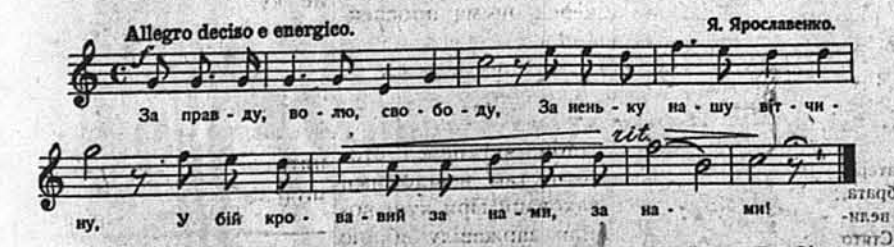
На будову Народного Дому в Червоній Волі.

На поклик комітету будови Народного Дому в Червоній Волі зібрано \$73.30, котру то суму пересилаємо через „Обеднання“ до краю. Зложили по \$5: Український Ситизенський Клуб, Від. ч. 40 Союзу Українок, Від. ч. 56 Укр. Червоного Хреста; по \$2: М. Антонюк, П. Крупка, Катерина Позебанчук, Марія Гуцайлюк, Параня Лаба, Анна Климань, С. Мешко; Танька Пікель \$1.50; по \$1: Катерина Кубах, Марія Рудакевич, Ю. Ценкий, Катерина Слота, Ксенія Хомих, Марія Рудяк, Марія Боярська, П. Кметь, Ю. Олесь, І. Рудакевич, Катерина Сікорська, Бандура, Марія Яремчук, І. Івашків, Р. Бойко, В. Пипок, І. Маркович (старший), Параня Брошак; Танька Камінська 75 ц.; по 50 ц.: Марія Крайник, Катерина Бошняк, Катерина Лобас, П. Лагоцький, Меланія Худоба, О. Когут. Прихід з баблою \$21.05. Разом \$73.30. Збіркою знялися: Катерина Позебанчук і Параня Лаба.

Заклад.

— Закладаюся за мою голову!  
— А я на свою калитку!  
— Певно порожня ця твоя калитка.  
— А твоя голова яка?

## 201 НАЙПОПУЛЯРНІШИХ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ПІСЕНЬ, ЗІБРАНИХ В ОДНІЙ ГАРНО ОПРАВЛЕНІЙ КНИЖЦІ.



Всі ті пісні уложили на фортеп'яні наші славні музиканти: Д. Січинський і С. Людкевич. Кожна пісня має мелодію у верхнім голосі, отже всі 201 пісень можна співати або грати на якімнебудь інструменті.

Всюди і при кожній нагоді, вдома, в товаристві, в клубі, в школі, на концертах і при всяких виступах грайте й співайте ті зібрані й видрукувані у цій книжці пісні.

Ціна лише \$2.00, себто одного цента за одну пісню. Замовляйте ще сьогодні у книгарні „Свободи“:

“SVOBODA,” 81-83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

Всім відома річ, що одною з найпочитніших книжок є ПРИГОДИ ДІТЕКТИВІВ. Усі їх читають і люблять. Фактом є, що найвизначніші люди, котрі все дуже заняті й багато читають, купують ці книжки, які вони читають для розваги. Як почнете читати пригоди детективів, то вони вас так захоплять, що не покинете їх читати, поки не скінчите.

Книгарня „Свободи“ дає спеціальну оферту на такі детективні новели: ШЕРЛЮК ГОЛМС, ЗНАК ЧОТИРЬОХ, НЕЗВИЧАЙНИЙ ЗЛОДІЙ, КРІВАВИЙ ШЛЯХ, ПЕС БАСКЕРВІЛІВ, СУД ЧОТИРЬОХ.

Всі вище подані книжки разом можете тепер набути у „Свободі“ за \$1.25

“SVOBODA,” 83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

УВАГА! ТАНТОН, МАСС., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДАМИ ОКРУЖНОЇ УПРАВИ В НОВІЙ АНГЛІЇ

відбудеться

# ДЕНЬ

## УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ

"Г. ДІЛЮ, ДНЯ 22-го СЕРПНЯ 1937

НА ФАРМІ СТ. ШУРУ В РАУННАМ, МАСС.

Цим запрошуємо всіх українців з Провіденса, Сентрал Фолс, Павтукет, Вунсокет, Бостон, Сейлем, Пібоді, взяти спільну участь в цій Дні. До танцю буде пригравати дует оркестра. Будуть бесідники і різні несподіванки. — Приходьте, а не пожалуйте.

В разі непогоди — День відбудеться на наступну неділю, 29-го серпня.

Окружна Управа.

# 7 ПІСЕНЬ НА ФОРТЕП'ЯН 7

## "MELODIES OF UKRAINE"

1. Українська Думка, Присовського... .65п.
2. Українська Шумка, Зентарського... .50
3. Сонце низенько, вечір близьенько (концертові)... .75
4. Закувала та сива зозуля... .50
5. Засвітали Козаченьки... .50
6. Козак... .75
7. Ще не вмерла Україна... .35

Разом... \$4.00

Цих сім пісень Книгарня „Свободи“ продає за **\$2.00**

"СВОБОДА"

83 GRAND ST., (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

# ЩО ВИ ЗНАЄТЕ ПРО ЛЕМКІВЩИНУ?

Коли хтось питається Вас про Лемківщину, чи можете дати вдовольнічі відповіді?

Що діється тепер на Лемківщині.

Відповіді на ці питання знайдете в новій книжці

# ІЛЮСТРОВАНА ІСТОРІЯ ЛЕМКІВЩИНИ

написав Юліян Тарнович

284 сторін — 100 ілюстрацій. — Ціна \$1.00.

Заовлашуйте в книгарні

"СВОБОДА"

81-83 GRAND STREET (BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА. ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІШІЙ ПІШНИК КНИЖОК.

# БЕЗПЕЧНЕ МОЛОКО — ПОТІБНА ПОМІЧ ЗДОРОВ'ЛЮ

(Попадає д-р Джан Л. Райс, консар здоров'я міста Нью-Йорку).

Вийдаючи з дому на кінець тижня чи на довше, упевніться, чи місце, в котрім думаєте провести час, подає до вжитку пастеризоване молоко, одинокі чисте молоко для молоді й старих. Коли вийдете до шатра на день чи два, для безпеки беріть з собою пляшечку пляшечкового молока. Більшість випадків нашої тифової горячки походять з уживання сирого молока або нечистої води під час перебування поза домом.

Пастеризоване молоко не пожива і напій, а його довільне вживання посилює здоров'я. Треба не тільки вживати його за напій, але також у кашах, супах та інших стравах. Вживане в будь-якій формі, пастеризоване молоко помагає здоров'ю.

Треба пам'ятати, що кварта молока має в собі поверх однієї частини кальорій, потрібних кожній людині щоденно. З того можна зрозуміти, чому молоко і молочні продукти є такі важливі для харчування молодого і старого. Молоко і його вироби не тільки легко страви, але теж включаючи багато мінералів і вітамінів, необхідних для доброго здоров'я. Статистика теж указує на вартість молока в харчуванні людини, бо вказує, що народи, котрі харчуються головню молоком, сиром та іншими молочними продуктами, є сильніші, здоровіші та довше живуть від тих, котрі харчуються мясом.

Місто Нью-Йорк цього року обходить срібну річницю примусової пастеризації молока — спосіб, який скоро прийняв велике число інших великих міст. Двадцять п'ять років тому мешканці міста Нью-Йорку були свідками першого літнього сезону, коли загально вживано цього очищеного молока. Літніми порами, перед 1912 роком, дитяча холера забирала тисячі молодих дітей у червні, липні і серпні. Їх смерть походила від нечистого сирого молока. З приходом пастеризованого молока пропала ця часто фатальна дитяча недуга. Сучасна мати малих дітей не потребує більше тривожитися перед приходом другого літа для її дитини, бо дитяча холера скоро переходить в одну з рідких дитячих недуг.

Так само серед дорослих дітей і старших пастеризоване молоко відіграло важну роль для здоров'я. Нахил до вживання молока збільшується

скорим темпом, а видно це з того, що кожний ресторан приготував молочні страви, а маслянку за напій. Загальне вживання молока як напійку відбивається на кращім здоров'ї людей.

Зачиніть ще від сьогодні споживати свою квоту молока кожного дня. Одне буде певні, щоб воно було пастеризоване.

Ф.Л.С.

# ВІДЗВА

СЕЛА ПАЛАГІЧІ, ПОВІТ ТОВМАЧ.

Дорогі Брати односельчани за океаном! Виділ читальні „Просвіти“ в Палагичах, пов. Товмач, звертається до Вас з гарячою проською прийти нам на поміч у розбудові читальняного будинку в нашій селі. Цей будинок, який маємо, вже заціпенів, бо наше національно-громадське життя розвивається і змушує нашу установу оглядатися за більшим приміщенням. На розбудову згадаємо будинку потрібна більша сума грошей, яких ми в теперішню пору великої кризи ніяк не вислі зібрати. Тому просимо вас усіх: допоможіть нам і зберіть, що зможе, між собою на ту ціль, за що ми Вам будемо незмірно вдячні. Гроші слати до заряду читальні „Просвіти“ в селі Палагичах, пошта Товмач.

Дмитро Малінішин, голова; Дмитро Гуцул, секр.

# ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Балтімор, Мд. — До жертводавців на Народний Дім у Вишнівці додати: Іван Ракочий \$1.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

# Даром пробка МІЛЕРТОН LAXATIVE

Мілертон є прийнятний і легкий до зажиття.

Мілертон дає найкращі успіхи, коли його вживається тільки в нечистоті, а тоді заживається його або зразу перед нічним сном, або по вставанні рано. Мілертон не виробляє прищипки.

Одна Велика Коробка \$1 вистає майже на цілий місяць.

Спеціальна оферта читачам „Свободи“:

[ ] \$1.00 за одну коробку Мілертону.  
[ ] \$1.50 за дві коробки Мілертону.  
[ ] \$2.00 за три коробки Мілертону.

Пішуйте за адресою: Мілертон у вашій місцевій аптеці, а як там його не мають, то пишіть до:

J. S. MILLER, Inc., Dept. U, P. O. Box 528, Newark, N. J.

# ВІДЗВА

ДО ОДНОСЕЛЬЧАН ОДРЕХОВА, ПОВ. СЯНІК.

Дорогі земляки! Доля розділила вас по цілому світі. Розлучила брата від брата, вестру від сестри. Неодмін поїхав у світ кращою долі шукати. Де-хто її знайшов, а де-хто приїхав назад до рідного села. Такого не один з тих, що знайшли кращу долю, може і вріє ще колись до рідного села повернутись. А коли не дуже вертатись, то певно не раз бодай гадками поїдемо у рідне село.

Гадаємо, що й вам, рідимі села Одрехова, рідне село миле, ви згадуєте про нього та бажаєте йому добра. Гарне село Одрехів, але бракує йому одної річі: свого великого центрального дому. Ця Галичина вкрилася гарними і великими Народними Домами і ми також не хочемо лишатися позаду.

Ми, мешканці села Одрехова, хоч може пізно, то все таки прийшли до переконання, що кожний поступ мусить мати матеріальну підставу. Ми пізнали, що наш нарід, битий недовго і пригноблений чужими, мусить організуватися, думатися разом, коли не хоче потонути в чужому морі.

Тому ми почали будову Народного Дому, який був би центральною, що в ній містилися б усі наші національні товариства. Щоб не повторювалися такі історії, як то було недавно, що війт-поляк викинув нам читальню з громадського дому коло церкви. Якби не дім у долішній кімні, то читальня не мала б приміщення.

Праця над будовою нового дому вже почалася. Маємо вже багато дерева на будову, бельків і дошок, а також бляху на дах. Також маємо кусок поля коло церкви. На те все видано вже 3,000 злотих. Таку роботу, як різання й тесання роблять наші люди даром. Але ціла будова буде коштувати коло 10,000 злотих, себто на американські гроші коло \$2,000. Також влади ставлять нам вимоги, жадають планів будови, роблень інженіром, що знову буде коштувати 300 злотих.

А при тім усім наші матеріальні запаси зовсім вичерпані, а позичити нема де. По правді сказати, сором нам пускатися на той шлях, бо знаємо, що в там теж не розкошує. Але доля нас заставляє простягнути до вас руку по поміч. Широ просимо вас всіх односельчан Одрехова і сусідніх сіл, а також усіх інших охочих українців, допомогти нам побудувати наш власний Народний Дім. Звертаємося до вас з тим переконанням, що кожний одреховець не відмовить нам по-

мочі і зложити такий дар на який його стати. Ми знаємо добре, що вай там не раз приходить скласти жертви і на інші цілі. Але ми віримо також, що ви не відмовите ще і цей раз, бо та ціль, яку ми хочемо досягти, теж важна і вона принесе користь не тільки нашому рідному селу, але також цілій околиці. Жертви просимо слати на руки секретаря братства св. Івана Хрестителя, Андрія Бовка, 13 Division St., Hastings-on-Hudson, N. Y., а він перешле їх нам. По переведенні збірки ми подамо звіт до засідання, щоб ви були певні, що ваші гроші дійшов на місце. Дякуючи вам заздалегідь за жертви, остаємося з щирим привітом з рідної землі.

За виділ читальні і споживчої кооперативи: Михайло Миталь, голова; Микола Цуприк, секр.; Степан Поточак, касир.

# ДВА ЗЯТІ ПОБИЛИ СВОГО ТЕСТЯ.

До шпиталю у Редвей, Алберта, привезено було пізно ввечері старого фермера Гринька Кондру, покаліченого й побитого на голові. Поліція твердить, що Кондру побили по голові державками від молотка обидва його зяті, Михайло Полянський та Іван Горюцький. Зяті побили свого тестя в час сварки, яка виявилася через те, що зяті придибали тестеві коні у своїм збіжжі. Обоє зятів арештовано й вони знаходяться в слідчій арешті в Едмонтоні, очікуючи обвинувачення за тяжке ушкодження тіла.

# Тісна кімната.

— Ви певно маєте дуже тісну мешканку? — кинув один панок до другого.

— Ваша правда! — відповідає другий панок. — Але звідки ви це знаєте?

— Бо ваш нес махає хвостом згори вдоліну.

# У трамваї.

Яксь грубесна добродійка здорово докує своє величюю іншим подорожнім.

— Ви, будь ласка, не пхайтесь так! — танчить її якийсь чоловік. — Цей чоловік, що стоїть коло вас вже ледве дихає... ви так його притиснули!

— Хай це вас нічого не обходить! — відризається груба добродійка. — Це мій чоловік.

# Колись і тепер.

Після першого процесу троцькістів в Москві, що революція пожирала своїх дітей.

Тепер шепчуть там, що діти пожирать революцію.

# ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

## ПОВІДОМЛЯЮ

Всіх членів Тов. Запорозької Січ. Бил. 367, У. Н. Союзу, що моя пошта тепер є така:  
76 NASSAU STREET,  
ROCHESTER, N. Y.  
МИХАЙЛО АНТОНІВ,  
секретар бил. 367, У. Н. Союзу.

## ДО ВИНАЙМЛЕННЯ

4 КІМНАТИ (всі місця) \$15.00. Голоситися до джентльмена під часом:  
215 WARREN STREET, cor. SUSSEX,  
JERSEY CITY, N. J.

На всіх імпресах і весіллях

"Радіо Оркестра"

М. А. СЕРБІНСЬКОГО

Обслуговує і музичними і іншими

169 AVE. A, NEW YORK CITY.

Телефон: ALgonquin 4-4952

Д-Р Е. Я. МИХАЛЕНКО

ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

1605 W. CHICAGO AVENUE

(cor Chicago and Ashland)

CHICAGO, ILL.

Урядові години:

9-10; 1-4; 7-8.

Office phone: Seeley 5004

Res. phone: Van Buren 1126

## Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,

ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,

between 1st and 2nd Avenues,

NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до

12 ввечір від 6 до 8, а в неділю

рано від 10 до 12.



## МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без рішучості, як далеко поїхавши. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуговуємо всю Україну.

383 MORRIS AVENUE,

cor. Springfield Ave.

NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347

## ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ

В БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ

YORK І ОКОЛИЦЯХ.

129 E. 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE &amp; CHAPEL:

707 PROSPECT AVENUE

(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.

Tel. Melrose 5-6577.

## ІВАН БУНЬКО

Новий Український Удербейкер

заряджує погребамі по лінії так

низькій, як \$150. Обслуговує

найкраще.

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker &amp; Embalmer

437 E. 5th St., NEW YORK CITY.

Dignified Funerals as low as \$150.

Telephone: Orchard 4-8088

## МИХАЙЛО КАНЮК

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

занимається похоронами

в ШІКАГО І ОКОЛИЦЯХ.

CHICAGO

2321 W. CHICAGO AVE.,

CHICAGO, ILL.

TEL.: ARMITAGE 4575

Обслуговує добре, ціна при-

ступна для всіх.

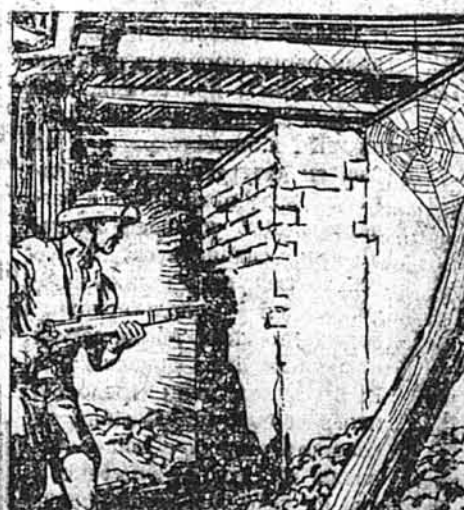
# ТАРЗАН І БОГІНЯ МАІВ.



Ускочивши в яму, Тарзан почав розглядатися довкруги. Він зовсім слушно побоювався, що створили могли вже знати про втечу Даріота, а також могли знати про цілу його виправу. Вони навіть могли десь в укритті засісти і очікувати приходу білих. Яма, в яку скопив Тарзан, виглядала наче великий мурований льох. В її глибині було темно.



Він стояв хвилину, аж доки його око не привикло до темноти. Потім він почав обережно ступати вперед. Нагло почув над головою шум, а вслід за тим піднялися хмари лілків з величезними крилами, які упилися довкруги нього. Він, очевидно, не боявся їх, але все таки мав для тих створінь якусь відразу. Крок за кроком він посувався далі.



Фактично ті ліллки в цей момент були його невідомими ворогами, бо їх шум заглушував ступіт Рагліана, що мов кіт посувався за Тарзаном, вичікуючи відповідної хвилі, щоб його застрілити. Також їх відразливий запах затруїв ніздрі Тарзана до тієї міри, що він не міг занюхати свого противника. А противник усе йшов вперед з диявольським рішенням виконати свій план.



Рагліан почав уже денеруватися. Бо в темноті він не міг добре підглянути Тарзана, а Тарзан чомусь не вживав ні лілтарки, ні навіть сірника. Рагліан був певний, що Тарзан буде змушений свій шлях чимсь освітити, а це дасть йому знамениту нагоду влізти в нього вистрілити. В тім ра- дійсно забилося серце Рагліана. Тарзан ступав перед виходом, що виразно відбивав його тіло.

(93)